La decisión de vacunar a su niño es muy importante. ¡Conozca los hechos!

¿Por qué debo vacunar?

Para prevenir enfermedades comunes.

Algunas enfermedades en los Estados Unidos son comunes, pero también son graves, como la tos ferina, la gripe, y el rotavirus. Si usted decide no vacunar, su niño estará en riesgo de contraer enfermedades graves, y que algunas veces son mortales.

Para prevenir enfermedades que existen en los Estados Unidos.

Algunas enfermedades, como la varicela o las paperas, todavía ocurren en nuestro país en niveles bajos. Si menos personas se vacunan contra estas enfermedades, pueden ocurrir brotes.

Para prevenir enfermedades que existen en otras partes del mundo.

Algunas enfermedades, como la difteria, son raras o no existen en los Estados Unidos. Pero cualquiera que viaje puede contraer y propagar estas enfermedades. Están a tan sólo un viaje en avión.

Para proteger a su familia y su comunidad.

Al vacunar a su niño, usted también protege a aquéllos que:

- Tienen sistemas inmunológicos débiles.
- No pueden ser vacunados debido a que no tienen la madures suficiente, o tienen demasiada edad, o tienen ciertas condiciones médicas.
- No están debidamente vacunados.

Aprenda más acerca de los beneficios y riesgos de las vacunas.

DEPARTAMENTO DE SALUD DEL ESTADO DE WASHINGTON:

- **FOLLETO GRATUITO:** *Hablemos sin rodeos sobre las vacunas para niños* (disponible en inglés, español y ruso)
- **DESCARGUE EL FOLLETO EN:** http://here.doh.wa.gov/materials/plaintalk
- **ORDENE UNA COPIA IMPRESA:** immunematerials@doh.wa.gov

CENTROS PARA EL CONTROL Y LA PREVENCIÓN DE ENFERMEDADES DE LOS ESTADOS UNIDOS:

- **VISITE:** www.cdc.gov/spanish/inmunizacion/
- **LLAME AL:** 1-800-232-4636 o al 1-800-232-6348 (servicio relé TTY)
- **EMAIL:** NIPINFO@cdc.gov

VACCINES.GOV:

- **VISITE:** http://espanol.vaccines.gov/

WithinReach | WithinReach Family Health Hotline **1-800-322-2588** (711 TTY relay) or **www.ParentHelp123.org**

CHILD PROFILE childprofile.org

Washington State Department of Health

Child Profile es un programa del Departamento de Salud del Estado de Washington.

Financiado parcialmente por el Programa federal de vacunas para niños.
Si usted tiene una discapacidad y necesita este documento en otro formato, por favor llame al 1-800-322-2588 (relé TTY 711).

©2016 by Child Profile 325-0054S DOH 348-088 June 2016

Las vacunas

DESDE EL NACIMIENTO HASTA LOS 6 AÑOS

Vacune a tiempo △ △ △

Es mejor vacunar a su niño a la edad más temprana recomendada.

Los bebés y niños pequeños son más propensos que los niños más grandes a enfermarse seriamente o quedar discapacitados, ser hospitalizados, e incluso morir de enfermedades que las vacunas pueden prevenir. Colabore con su médico o enfermera para vacunar sus niños a tiempo.

Manténgase informado acerca de los requisitos escolares.

Mantenerse al día también significa que su niño cumple con los requisitos de vacunación para los centros de cuidado infantil, el preescolar o kínder. Para conseguir esto, la ley estatal requiere que usted obtenga información acerca de los beneficios y riesgos de las vacunas, y la firma de un médico en la forma de exención. Sin la protección de las vacunas, su niño correrá el riesgo de enfermar y puede que tenga que quedarse en casa durante un brote de la enfermedad en la escuela o en el centro de cuidado infantil.

¿Qué ocurre si mi niño se atrasa en el plan de vacunas?

Si su niño se atrasa en el plan de vacunas por perder una dosis, póngalo al día lo más pronto posible. La serie de vacunas NO tiene que comenzar de nuevo. Sin embargo su niño solo tendrá la mejor protección posible hasta cuando haya recibido todas las dosis.

¿Qué ocurre si mi niño está enfermo?

Las vacunas se le pueden dar a su niño incluso si está tomando antibióticos, tiene fiebre ligera, un resfriado o diarrea. La vacuna aún es efectiva y no hará que la enfermedad de su niño empeore. En cada cita, pregúntele al médico o a la enfermera, si a su niño le falta alguna vacuna.

¿Cómo trabajan las vacunas? ○ ○ ○

Las vacunas crean inmunidad (protección) contra enfermedades graves.

Cuando enfermamos, nuestro cuerpo crea anticuerpos para combatir la infección. Los anticuerpos se quedan en nuestro cuerpo, listos para protegernos en caso de que seamos infectados con el mismo germen después. Las vacunas trabajan de la misma forma. Estas crean anticuerpos protectores sin que enfermemos. Las vacunas son la forma más segura de enseñar al cuerpo de su niño a defenderse de enfermedades graves.

¿Por qué se dan las vacunas a una edad tan temprana?

Los bebés reciben las vacunas cuando ellos corren el mayor riesgo de enfermarse seriamente de ciertas enfermedades, y cuando sus sistemas inmunológicos responden mejor a las vacunas. Empezamos a vacunar tan temprano como sea posible, para proteger a los niños lo más pronto posible.

¿Por qué tantas vacunas en una sola visita?

Porque los bebés corren un alto riesgo de contraer muchas enfermedades graves y las vacunas les ayudan a crear inmunidad de una forma rápida. Tenemos ahora más vacunas que protegen de forma segura a los niños contra más enfermedades de lo que era posible anteriormente. Los sistemas inmunológicos de los bebés pueden fácilmente tolerar varias vacunas en una sola visita sin ser sobrecargados.

¿Por qué necesita mi niño tantas dosis de la misma vacuna?

Su niño necesita más de una dosis de la mayoría de las vacunas para crear una mejor inmunidad. Su protección aumenta luego de cada dosis que recibe. También necesitará "dosis de refuerzo" de algunas vacunas a lo largo de su vida para estar protegido de ciertas enfermedades.

Calme a su bebé * * *

Puede que le sea difícil mirar a su niño cuando lo vacunan. Es más probable que su niño se sienta seguro si ve que usted está relajada. Respire lentamente y mantenga la calma.

Hay cosas que usted puede hacer para calmar a su niño a cualquier edad:

- Traiga su cobija o juguete favorito.
- Sostenga a su niño.
- Dígale que todo va a estar bien.
- Pregúntele a su médico acerca del uso de calmantes para aliviar el dolor o la fiebre.

Para niños pequeños:

- Sostenga a su niño con delicadeza y háblele suavemente.
- Mírelo a los ojos y sonríale.
- Abrácelo, arrúllelo o permítale que coma.

Para niños un poco más grandes:

- Hable o cante con su niño.
- Ayúdele a respirar profundo para "espantar" al dolor.
- Señale carteles u otros objetos en el cuarto.
- Cuéntele una historia o pídale que le cuente una.
- Deje que su niño llore. No lo obligue a que sea valiente. Ayúdele a entender que una vacuna puede doler por corto tiempo, pero que estar enfermo dolerá mucho más.

La vacunación:

La forma más importante que tienen los padres de proteger a los niños de estas 15 enfermedades graves, y a veces mortales.

Estas enfermedades se transmiten al toser y estornudar:

DIFTERIA causa dolor de la garganta, fiebre ligera y puede cerrar completamente las vías respiratorias de una persona. La difteria puede causar problemas respiratorios y de corazón, un coma, parálisis y la muerte.

TOS FERINA causa episodios de tos que dificultan que el niño coma, beba o respire bien. La tos ferina puede causar pulmonía, convulsiones, daño cerebral y la muerte. Los bebés menores de seis meses están a más alto riesgo de ser hospitalizados y morir de tos ferina. La mayoría de los bebés se contagian de un miembro de la familia, de tal manera que los niños mayores y los adultos que tengan contacto con los bebés deben tener su vacuna (Tdap) al día.

PAPERAS puede causar dolor de cabeza; fiebre e hinchazón de las mejillas, el cuello o de la mandíbula. Las paperas pueden causar sordera, meningitis (hinchazón del recubrimiento del cerebro y la columna vertebral), y daño cerebral.

SARAMPIÓN causa fiebre alta, síntomas semejantes al resfriado y un sarpullido en la piel. Puede causar pulmonía, sordera, daño cerebral y muerte. Un niño que no haya sido debidamente vacunado seguramente contraerá el sarampión si se expone.

***HAEMOPHILUS INFLUENZAE* tipo b (Hib)** puede causar meningitis (hinchazón del recubrimiento del cerebro y columna vertebral); infecciones de las coyunturas, de la piel y sangre; daño cerebral y muerte. Esta enfermedad es muy peligrosa para niños menores de cinco años.

VARICELA causa un sarpullido y picazón en la piel (con ampollas) y fiebre. La varicela puede ser muy seria y puede causar meningitis (hinchazón del recubrimiento del cerebro y columna vertebral), infecciones graves de la piel, y pulmonía. La varicela también se transmite por contacto directo con las ampollas.

RUBÉOLA causa una fiebre ligera y un sarpullido en la piel de la cara y el cuello. Las mujeres embarazadas que contraen la rubéola pueden perder el bebé o tener bebés con defectos de nacimiento, como ceguera, sordera, o problemas de desarrollo.

NEUMOCOCO es la causa principal de meningitis bacterial (hinchazón del recubrimiento del cerebro y columna vertebral) en niños pequeños. También puede causar serias enfermedades de la sangre y pulmonía.

INFLUENZA (GRIPE) a menudo causa fiebre alta, tos, dolor de cabeza y de músculos. Todos los virus de la gripe pueden causar pulmonía y problemas del corazón. Los padres y cuidadores de niños deben vacunarse para evitar que los bebés se contagien de gripe. La gripe puede ser muy grave, especialmente para los bebés menores de 6 meses, quienes no tienen la edad suficiente para ser vacunados contra la gripe; por ello a menudo deben ser hospitalizados.

Estas enfermedades se transmiten por poner algo que tenga el virus en la boca:

Estas enfermedades se encuentran en la materia fecal (heces) de personas infectadas y se transmiten cuando una persona coloca algo (alimento, agua, manos o un objeto) que tenga el virus en su boca:

△ **ROTAVIRUS** causa fiebre alta, vómito y diarrea severa. Estos síntomas pueden causar que el niño pierda líquidos corporales y se deshidrate, lo cual puede causar una hospitalización.

△ **POLIO** puede causar parálisis permanente y muerte. No existe tratamiento para la polio. La polio existe en otros países y está a sólo un viaje en avión.

△ **HEPATITIS A** puede causar fiebre, náuseas y vómito. Estos síntomas pueden durar meses. También causa enfermedad del hígado.

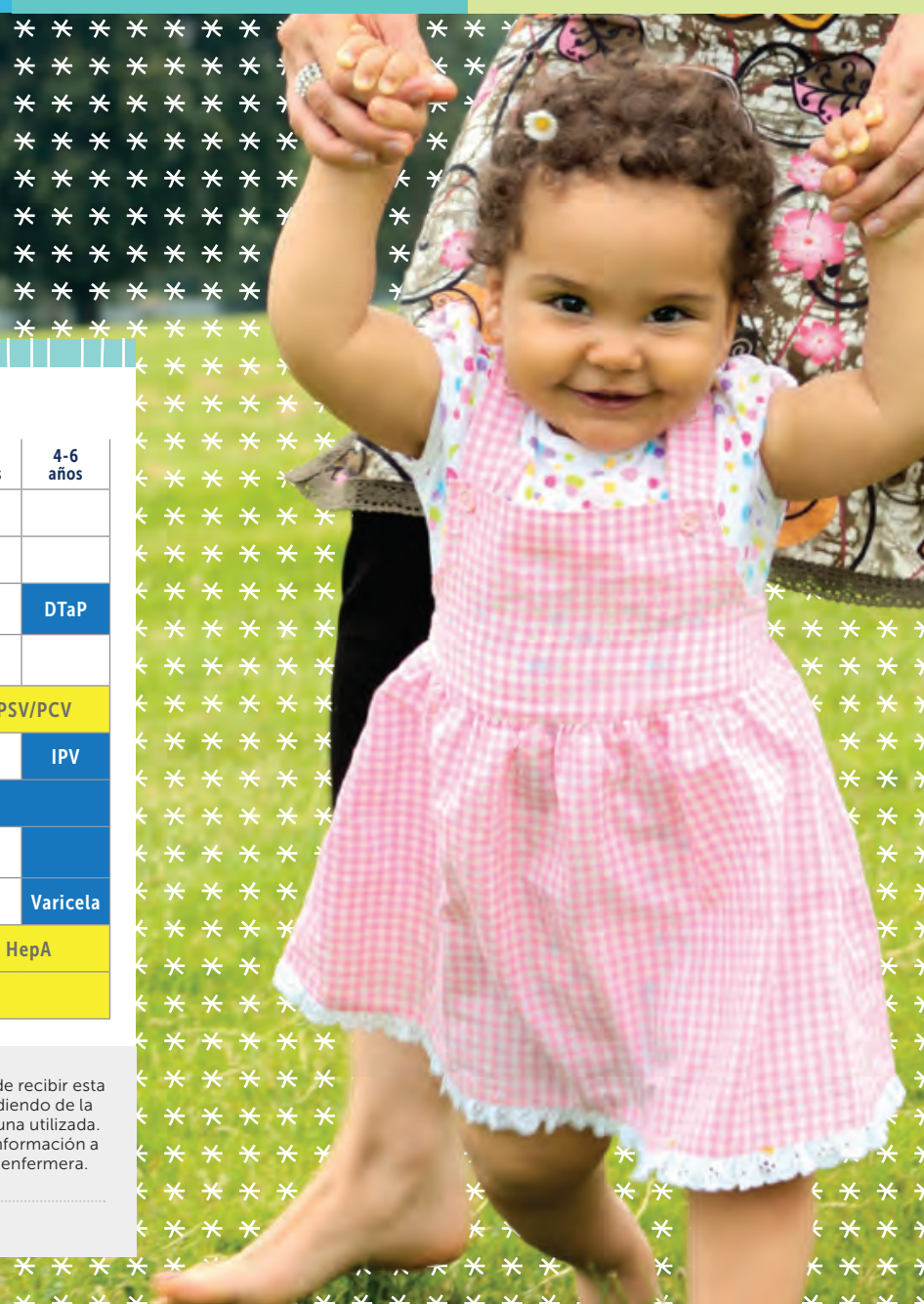
Cada una de estas enfermedades se transmite en forma distinta:

✳ **HEPATITIS B** se transmite por contacto con sangre infectada u otros fluidos corporales. Puede causar serias infecciones al hígado. Una madre con hepatitis B puede pasar el virus a su bebé durante el parto. Nueve de cada diez bebés infectados desarrollarán hepatitis B crónica de por vida. De esos, uno en cuatro morirá de problemas del hígado, e incluso cáncer del hígado.

✳ **TÉTANOS** se transmite por gérmenes que entran en el cuerpo a través de una cortada profunda o herida de punción. Puede causar espasmos musculares, problemas respiratorios y a menudo la muerte. La protección contra el tétanos siempre será necesaria, porque el germen del tétanos vive en la tierra y estiércol de animales, y no se puede eliminar del ambiente.

✳ **MENINGOCOCO** se contagia por contacto directo con las personas infectadas cuando estas tosen, besan o comparten algo que ha estado en su boca, como los utensilios de cocina o los cepillos dentales. Puede causar meningitis (hinchazón del recubrimiento del cerebro y la columna vertebral), neumonía, e infección del torrente sanguíneo. Un caso severo puede causar daño cerebral, sordera, pérdida de una extremidad y muerte.

Usted necesita vacunas a lo largo de su vida. Asegúrese de que toda la familia esté al día con sus vacunas.



Plan recomendado de vacunación desde el nacimiento hasta los 6 años.

VACUNA / EDAD	Recién nacido	1 mes	2 meses	4 months	6 meses	9 meses	12 meses	15 meses	18 meses	19-23 meses	2-3 años	4-6 años
Hepatitis B	HepB	HepB		HepB	HepB							
Rotavirus			RV	RV	RV							
Difteria, Tétanous, y Pertusis (tos ferina)			DTaP	DTaP	DTaP			DTaP				DTaP
Haemophilus influenzae tipo b			Hib	Hib	Hib		Hib					
Neumocócica			PCV	PCV	PCV		PCV				PPSV/PCV	
Poliovirus Inactivatada			IPV	IPV	IPV							IPV
Influenza (gripe)					Gripe (cada año)							
Sarampión, Paperas y Rubéola					MMR		MMR					
Varicela							Varicela					Varicela
Hepatitis A							HepA (2 dosis)				HepA	
Meningocócica			Meningocócica									

† *Basado en el plan de vacunas 2016 de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), la Academia Americana de Pediatría y la Academia Americana de Médicos de Familia.*

Halle el plan de vacunación recomendado para las edades de 7 a 18 años, y también información acerca de la vacunación para adultos, en www.cdc.gov/spanish/inmunizacion/

✳ Esta vacuna se recomienda a esta edad o dentro de este período de edad.

✳ Su niño puede necesitar estas vacunas si padece condiciones de alto riesgo. Pídale más información a su médico o enfermera.

✳ Su niño puede recibir esta dosis dependiendo de la clase de vacuna utilizada. Pídale más información a su médico o enfermera.

Si a su niño no se le vacuna a tiempo, póngalo al día de inmediato.